

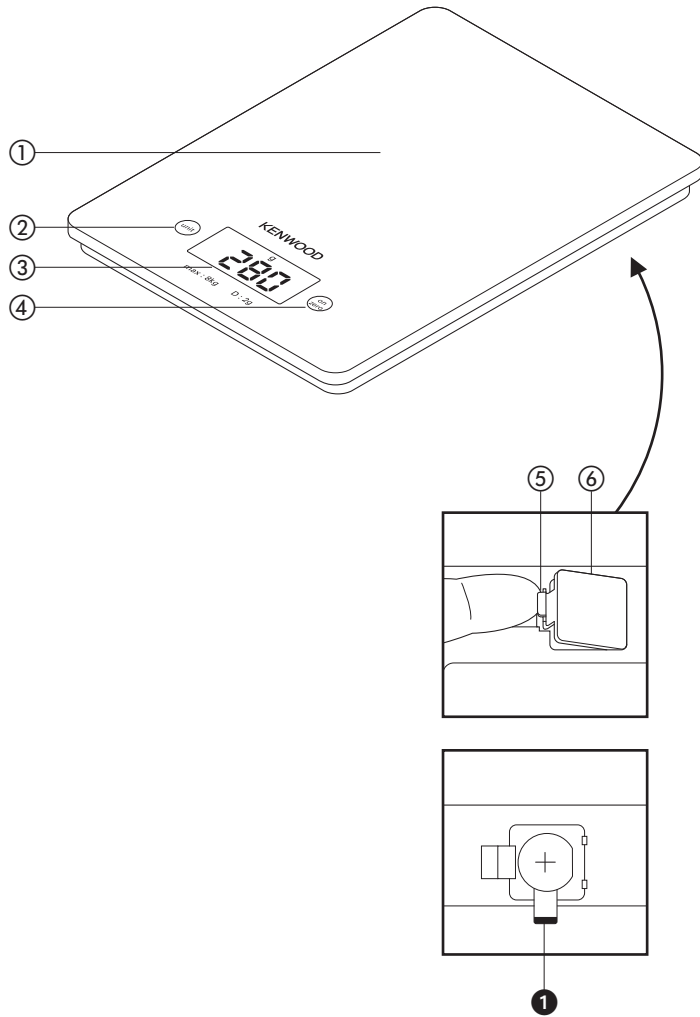
KENWOOD

DS400
DS401

instructions
istruzioni
instrucciones
Bedienungsanleitungen
gebruiksaanwijzing



English



key

- ① weighing platform
- ② 'unit' touch pad to select weighing units
- ③ display
- ④ 'on/zero' touch pad
- ⑤ clip for removing battery cover
- ⑥ battery compartment

battery installation

1 Unclip the battery cover on the underside of the scale by pushing the clip inwards and then lifting off. Remove the plastic film between the battery and its connector by pulling on the red tab ①, this will allow the unit to function.

Note - During use, if the battery symbol 'Lo' appears in the display, it means that battery power is low and the batteries should be replaced (see service).

to weigh

Always place the scale on a dry and flat surface prior to weighing.

Press the 'on/zero' touch pad to switch on. When the display shows '0', place the item to be weighed onto the platform. The weight will appear on the display.

Note:-

- The scale will read 'Err' if it is trying to weigh above its capacity.

to select weighing units

After switching on the scale, press the 'unit' touch pad. Each time the touch pad is pressed the weighing unit displayed will alternate between g and lb oz.

to add and weigh

After the weight is displayed, press the 'on/zero' touch pad once and the display will flash twice and then return to '0'. Add the next ingredient and the weight of that ingredient will be displayed. This can be repeated until all the ingredients are weighed.

- When removing an item from the scale during add and weigh, a '-' will appear in the display to represent a minus reading.

Note:-

- The maximum weighing capacity is 8 Kg/17 lb 9 oz. This is the total weight of all ingredients plus the weight of the container.

auto switch off:

Automatic switch off will occur if the scale shows the same weight reading for 3 minutes.

manual switch off:

To conserve the battery power, switch off the scale when not in use. To do this, press and hold the 'on/zero' touch pad until the display disappears.

cleaning

Do not immerse the scale in water. Wipe over the scale with a damp cloth, then dry thoroughly. Do not use abrasive or chemical agents to clean.

important

- The scale is for domestic use only.
- Always ensure the weighing platform is thoroughly clean before placing items directly on its surface.
- When weighing do not place items on the edge of the weighing platform, always place them in the centre.
- Do not overload the scale by exceeding the maximum weighing capacity of 8Kg/17lb 9oz as this may damage the weighing sensor.
- Do not place hot food or hot containers such as saucepans onto the weighing platform.
- Never cut food on the weighing platform as sharp implements such as knives will damage the surface.
- Do not subject the scale to excessive force.
- Do not stand the scale near an oven or other direct source of heat.

Русский

См. иллюстрации на передней странице

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

- ① платформа весов
- ② сенсорная кнопка 'unit' (мера веса) для выбора меры веса
- ③ дисплей
- ④ сенсорная кнопка 'on/zero' (включить/обнулить показатели)
- ⑤ защелка крышки отсека для батареек
- ⑥ отсек для батареек

установка элементов питания

1 Откройте защелку на крышке отсека для батареек, который расположен на обратной стороне весов. Для того задвиньте защелку, а затем снимите. Извлеките прозрачную пленку, которая находится между батареейкой и соединителем, потянув пленку за красное ушко

- ①. Прибор начнет работать. Внимание – Если во время использования на дисплее появляется символ 'Lo', это означает, что заряд батареек заканчивается, и их необходимо заменить (См. раздел «Обслуживание»).

ВЗВЕШИВАНИЕ

Перед началом взвешивания установите весы на гладкую, сухую поверхность. Нажмите сенсорную кнопку 'on/zero' (включить/обнулить показатели), чтобы включить весы. На дисплее должен высветиться символ '0', после этого положите продукт, который вы хотите взвесить, на платформу. Вес продукта появится на дисплее. Внимание:

- Если вес продукта превышает допустимые показатели, на дисплее появится символ 'Err' (ошибка).

выбор единиц измерения веса

После включения весов, нажмите сенсорную кнопку 'unit' (мера веса). При каждом нажатии сенсорной кнопки на дисплее будет меняться меры веса – 'g' (граммы), 'lb' (фунты), 'oz' (унции).

добавление ингредиентов и взвешивание

После того, как вес продукта появится на дисплее, нажмите кнопку 'on/zero' (включить/обнулить показатели) один раз, дисплей дважды загорится и погаснет, а затем снова появится символ '0'. Положите следующий продукт на весы, и на дисплее высветится его вес. Данную операцию следует повторять до тех пор, пока не будут взвешены все необходимые продукты.

- В случае снятия взвешиваемого предмета с весов в режиме добавления ингредиентов и взвешивания на экране будет отображаться '-', что означает отрицательное значение.

Примечание:

- Максимальная нагрузочная способность весов равна 5 кг . Это суммарный вес всех ингредиентов, плюс вес контейнера.

автоматическое выключение

Весы автоматически отключатся, если в течение 3 минут не будет произведено взвешивание продукта.

ручное выключение

Чтобы продлить срок работы батареек, выключайте весы, если вы ими не пользуетесь. Для того чтобы выключить весы, нажмите кнопку 'on/zero' (включить/обнулить показатели) и удерживайте ее до тех пор, пока дисплей не погаснет.

ЧИСТКА

Запрещается погружать весы в воду. Протрите весы влажной тканью, а затем тщательно высушите. Запрещается использовать абразивные и химически активные чистящие средства.

важная информация

- Весы предназначены только для бытового применения.
- Прежде, чем класть продукты на платформу весов, убедитесь в том, что она чистая.
- Во время взвешивания не кладите продукты на край платформы, всегда размещайте их по центру.
- Не перегружайте весы, превышая при взвешивании их максимально допустимое значение, составляющее 8 кг, поскольку при этом может быть поврежден датчик веса.
- Не ставьте на платформу весов горячую пищу или горячую кухонную посуду, например, кастрюли.
- Не нарежьте продукты прямо на платформе весов, т.к. острые предметы такие, как ножи, могут повредить поверхность платформы.
- Не перегружайте весы.
- Не ставьте весы рядом с нагревательными плитами или другими нагревательными приборами.

- Не допускайте контакта весов с сильно ароматизированными/окрашивающими продуктами или кислотами, например, цедрой цитрусовых, т.к. они могут повредить поверхность весов.
- Извлеките элемент питания, если весы не будут эксплуатироваться в течение продолжительного времени.
- Не подвергайте весы воздействию любых сильных электромагнитных полей, например – создаваемых беспроводным портативным телефоном, компьютером и т.п., поскольку это может нарушить работу и сказаться на точности показаний весов.
- Не применяйте силу при нажатии на сенсорные кнопки и не используйте для этого острые предметы.

Данный прибор соответствует положению ЕС № 1935/2004 от 27/10/2004, касающегося материалов, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

обслуживание

Замена батареек

Используйте 1 батарейку CR2032.

Чтобы установить новую батарейку, откройте защелку на крышке отсека для батареек, который расположен на обратной стороне весов. Для того задвиньте защелку, а затем снимите. Извлеките использованную батарейку и установите новую, а затем закройте и зафиксируйте крышку отсека для батареек.

Утилизация использованной батарейки

Следуйте инструкциям по утилизации данного продукта.

- Если при использовании весов у вас возникнут проблемы, обратитесь в магазин, в котором вы приобрели весы.
- Сделано в Китае.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ ЕС 2002/96/ЕС.

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в состав изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.

Українська

Будь ласка, розгорніть першу сторінку з малюнками

Показчик

- ① платформа для зважування
- ② сенсорна кнопка 'unit' (міра ваги) для вибору мір ваги
- ③ екран
- ④ сенсорна кнопка 'on/zero' (увімкнути/обнулювати показники)
- ⑤ затискач кришки відсіку для батарейок
- ⑥ відсік для батарейок

встановлення батарейок

- 1 Відкрийте затискач кришки відсіку для батарейок, що розташований на нижній панелі пристрою. Для цього натисніть на нього та зніміть кришку. Зніміть пластикову плівку, що знаходиться між батарейкою та з'єднувачем, для чого потягніть за червоне вушко ❶. Прилад почне функціонувати.
Увага – Якщо під час використання на екрані з'явиться символ 'Lo', це буде означати, що заряд батарейок закінчується і їх необхідно замінити. (дивіться розділ «Обслуговування»).

зважування

Перед початком зважування установіть ваги на суху рівну поверхню. Натисніть сенсорну кнопку 'on/zero' (увімкнути/обнулювати показники), щоб увімкнути пристрій. Коли на екрані з'явиться символ '0', покладіть продукт, який ви хочете зважити, на платформу. Маса продукту відобразиться на дисплеї.
Увага:-

- Якщо маса продукту перевищує максимально дозволена, на екрані з'явиться символ 'Err' (помилка).

вибір одиниць

вимірювання ваги

Після того, як ваги будуть увімкнені, натисніть сенсорну кнопку 'unit' (міра ваги). При кожному натисканні на сенсорну кнопку на дисплеї будуть змінюватися міри ваги – 'g' (грами), 'lb' (фунти), 'oz' (унції).

Додавання та

зважування продуктів

Після того, як маса продукту з'явиться на дисплеї, натисніть сенсорну кнопку 'on/zero' (увімкнути/обнулювати показники) один раз, дисплей двічі спалахне та згасне, а потім знову висвітлиться символ '0'. Додайте наступні інгредієнти і їх маса з'явиться на екрані. Цю операцію можна повторювати, доки всі інгредієнти не будуть зважені.

- Якщо ви знімете продукт з платформи під час додавання та зважування, на екрані з'явиться позначка '-', вказуючи на зменшення маси продуктів.
Увага:-
- Максимальна дозволена маса продуктів для зважування - 8 кг. Це загальна маса всіх інгредієнтів, враховуючи масу контейнера.

автоматичне вимкнення:

Якщо маса продуктів на вагах не буде змінюватися протягом 3 хвилин, прилад вимкнеться автоматично.

вимкнення пристрою

вручну:

Для збереження заряду батарейки вимикайте ваги, якщо ними не користуєтеся. Для цього слід натиснути кнопку 'on/zero' (увімкнути/обнулювати показники) і утримувати її, доки дисплей не вимкнеться.

ЧИЩЕННЯ

Не опускайте ваги у воду.

Протріть ваги спочатку вологою, а потім сухою ганчіркою. Не використовуйте абразивні або хімічні речовини для чищення.

Увага

- Ці ваги призначені виключно для використання у побуті.
- Перед тим, як покласти продукти на платформу для зважування переконайтеся, що вона ретельно очищена.
- Під час зважування не кладіть продукти на край платформи, завжди кладіть їх по центру.
- Не перевищуйте максимально дозволена масу продуктів для зважування, а саме 8 кг, оскільки це може пошкодити датчик.
- Не кладіть на платформу для зважування гарячі продукти або контейнери, наприклад каструлі.
- Не розрізайте продукти просто на платформі для зважування, оскільки гострі предмети, наприклад, ножі можуть пошкодити її поверхню.
- Не прикладайте зайвих зусиль під час експлуатації пристрою.
- Не встановлюйте ваги поряд з духовкою або іншим прямим джерелом тепла.
- Запобігайте контакту пристрою з сильно ароматизованими або забарвленими продуктами та кислотами, наприклад, цедрою з цитрусових фруктів. Такі продукти можуть пошкодити поверхню.
- Якщо ви не збираєтеся користуватися вагами впродовж тривалого часу, дістаньте з них батарейки.
- Не піддавайте ваги дії електромагнітних хвиль, наприклад, від бездротових телефонів, комп'ютерів тощо. Такі хвилі можуть негативно вплинути на роботу пристрою та точність вимірювань.
- Не докладайте зусиль для натискання сенсорних кнопок та не використовуйте гострі предмети, щоби натискати ці кнопки.

Цей прилад відповідає вимогам положення ЄС № 1935/2004 від 27/10/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо пов'язані з їжею.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Заміна батарейок

Використовуйте 1 батарейку стандарту CR2032

Щоби встановити нову батарейку, відкрийте затискач кришки відсіку для батарейок, що розташований на нижній панелі пристрою. Для цього натисніть на нього та зніміть кришку. Вийміть використану батарейку та встановіть нову, а потім встановіть кришку відсіку на місце та зафіксуйте.

Утилізація використаної батарейки

Виконуйте інструкції стосовно правильної утилізації продукту.

- Якщо під час використання у вас виникнуть певні проблеми, зверніться до магазину, де ви купували ваги.
- Зроблено в Китаї.



**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ
СТОСОВНО НАЛЕЖНОЇ
УТИЛІЗАЦІЇ ПРОДУКТУ ЗГІДНО ІЗ
ДИРЕКТИВОЮ ЕС 2002/96/ЕС.**

Після закінчення терміну експлуатації не викидайте цей прилад з іншими побутовими відходами.

Віднесіть прилад до місцевого спеціального авторизованого центру збирання відходів або до дилера, який може надати такі послуги.

Відокремлена утилізація побутових приладів дозволяє уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людини, які виникають у разі неправильної утилізації, а також надає можливість переробити матеріали, з яких було виготовлено даний прилад, що, в свою чергу, зберігає енергію та інші важливі ресурси. Про необхідність відокремленої утилізації побутових приладів нагадує спеціальна позначка на продукті у вигляді перекресленого смітника на колесах.